

AKTUELL / ACTUEL	Autor	SPV	Seite
Prix EPAS: le comité de nomination a défini les critères de sélection	Peter Schnider	1	7
Mise au point: outils de gestion pratiques pour conseils du fondation	Peter Schnider	1	8
Ne pas rater un penalty	Kaspar Hohler	1	17
les conséquences de l'abaissement du taux d'intérêt minimal	Graphique du mois	1	19
Commentaire: le dilemme du parapluie	Stephan Wyss	1	22
Horizons et Tendances 2016: De la Chine à l'europe et jusqu'à la nature des caisses de pensions	Kaspar Hohler	2	8
L'art de trouver des solutions	Interview mit Christine Egerzegi	2	16
La fourchette des inégalités sociales s'ouvre de plus en plus	Graphique du mois	2	17
Prix EPAS: un nombre réjouissant d'inscriptions	Peter Schnider	2	19
Construire un monde meilleur avec l'argent des caisses de pension?	Marco Bagutti	2	22
Prix EPAS: Encore jusqu'au 1er avril pour s'inscrire	Peter Schnider	3	7
Âge ordinaire de la retraite	Graphique du mois	3	8
Interdire l'aspirine?	Kommentar von Jérôme Cosandey	3	9
La procédure représente la moitié du chemin	Interview mit Ignazio Cassis	4	9
Les caisses de pensions cantonales: Des rocs solides dans la tempête	Anne Yammine	4	16
Prix EPAS: Quel prix pour les lauréats?	Peter Schnider	4	21
En y regardant à deux fois	Graphique du mois	4	22
Une nouvelle guerre des générations	Kommentar von Aldo Ferrari	4	25
Une manne coûteuse	Kaspar Hohler	5	7
«Le 2e pilier est un être humain à facteurs de risque»	Interview mit Ignazio Cassis	5	11
Et si le temps se gâtait?	Kommentar von Stephan Wyss	5	15
La fin de la Guerre des mondes	Kaspar Hohler	6	7
Un nouveau défi: la complexité	Peter Schnider	6	11
La nouvelle vocation bancaire des caisses de pensions	Kommentar von Marco Bagutti	6	18
Dominique Favres reconduit pour un nouveau mandat	Peter Schnider	7	7
Assemblée générale EPAS: Elections au CA et plus d'abonnés	Peter Schnider	7	11
EPAS - nouvelles internes: Réseau établi et nouveaux collaborateurs	Peter Schnider	7	12
Prix EPAS: La votation mobilise les lecteurs	Peter Schnider	7	15
Sept semaines de congé payé par an	Kommentar von Jérôme Cosandey	7	18
20e anniversaire du Groupement des institutions de prévoyance	Anne Savarioud	8	4
Nouvelle formule discutée	Interview mit Olivier Kern	8	5
Global Pension Index: Suisse: bien, mais avec potential	Geneviève Brunet	8	7
Le principe de l'ancienneté sous pression: Agé et productif	Martin Bornhauser	8	15
Les trentes glorieuses	Kommentar von Aldo Ferrari	8	17
Améliorer la prévoyance par le biais du pilier 3a	Werner Hertzog	8	22
Le degré de couverture moyen s'établit à 104.%. A moins que ...	Jürgen Rothmund, Andreas Niederr	9	8
Les liquidités tracassent: une double punition	Roland Kriemler	9	15
L'ASIP s'engage pour le succès de la réforme en cours	Interview mit Jean Rémy Roulet	9	17
Les institutions de libre passage: ces êtres inconnus	Emmanuel Ullmann	9	29
Les institutions de prévoyance peuvent-elles payer des courtages?	Laurence Uttinger	9	35
Rebelote pour les défauts de construction	Kommentar von Stephan Wyss	9	45
Dialoguer au lieu de régler	Interview mit Manfred Hüsler	10	11
Les liquidités tracassent: une mesure sans effi cacité	Roland Kriemler	10	22
Il faut arrêter de jeter de la poudre aux yeux	Kommentar von Marco Bagutti	10	32
A propos de logique et de recettes de cuisine coûteuses	Interview mit Klaus W. Wellershoff u	11	10
Les caisses de pensions communales: un groupe hétérogène qui régresse	Anne Yammine	11	15
Deux assurances, un destin	Kommentar von Jérôme Cosandey	11	29
Les risques montent: les caisses de pensions sont-elles prêtes?	Christopher Riedi	12	10
Les caisses de droit public serrées dans un étai	Hans-Ulrich Stauffer	12	15
To lobby or not to lobby?	Kommentar von Aldo Ferrari	12	20
EDITORIAL			
Un milieu hostile	Martin Bornhauser	1	1
Être respnsable	Judith Yenigün-Fischer	2	1

Les éléments qui font tourner le système	Gregor Gubser	3	1
La saison parfaite	Kaspar Hohler	4	1
Les dons divinatoires	Gregor Gubser	5	1
Les alternatifs en alternative?	Martin Bornhauser	6	1
Intégrer les ours	Gregor Gubser	7	1
Approche interrompue	Kaspar Hohler	8	1
Les belles soeurs	Kaspar Hohler	9	1
Tourner les bonnes vis de réglage	Martin Bornhauser	10	1
Carpe pirum	Kaspar Hohler	11	1
Presque tout à une fin	Judith Yenigün-Fischer	12	1

Aus dem BUNDESHAUS / Du Palais fédéral

Les PC dans le contexte du régime des trois piliers	Werner C. Hug	1	27
Une nouvelle révision AI inefficace	Werner C. Hug	2	27
La prévoyance vieillesse des nouveaux seniors	Werner C. Hug	3	15
Solution de compromis sur PV 2020	Werner C. Hug	4	31
Le partenariat social attaqué	Werner C. Hug	5	27
Critique du capitalisme et assurances sociales	Werner C. Hug	6	21
L'Etat omnipotent	Werner C. Hug	7	23
AVSplus se trompe	Werner C. Hug	8	29
Résultat intermédiaire pour Prévoyance vieillesse 2020	Werner C. Hug	9	49
Ça ne peut que s'améliorer	Werner C. Hug	10	35
Courage et manque de cran	Werner C. Hug	11	35
Le conflit supprime le compromis	Werner C. Hug	12	23

PRESSESPiegel / Echos de la presse

Dites-le à votre conseil de fondation	Judith Yenigün-Fischer	1	29
Un marché du travail unilatéralement flexible	Martin Bornhauser	2	29
Les bonus plus importants que les rentes	Judith Yenigün-Fischer	3	17
Les hommes courent moins de risques	Judith Yenigün-Fischer	4	33
Financement durable	Martin Bornhauser	5	29
Investir dans l'avenir avec des fonds	Martin Bornhauser	6	23
La vieille rengaine du vol des rentes	Gregor Gubser	7	25
Nous voulons plus travailler moins!	Kaspar Hohler	8	31
Une idée stupide	Kaspar Hohler	9	51
Mieux vieillir avec deux oreilles	Judith Yenigün-Fischer	10	37
Qui a la vie dure?	Kaspar Hohler	11	37
Des robots comme conseillers de placement	Martin Bornhauser	12	25

PENSIONSKASSEN-PORTRÄT / Portrait de caisses de pensions

Croître pour avoir une meilleure assise	Interview mit Claudine Perrotin	6	91
---	---------------------------------	---	----

STIFTUNGSRATSPORTRAIT / Portrait d'un conseil de fondation

Ignace Jeannerat: gérer une dissolution	Geneviève Brunet	2	33
Daniel O.A. Rüedi: être conscient de ses responsabilités et les assumer	Judith Yenigün-Fischer	5	35
Lucian Schucan: "Pas touche si on ne comprend pas un produit!"	Judith Yenigün-Fischer	8	36
L'un des plus jeunes	Geneviève Brunet	11	56

AUS DEM VERLAG

Cinq nouveautés pour 2016	Kaspar Hohler	1	4
---------------------------	---------------	---	---

RÜCKBLICK FACHMESSE 2. SÄULE

INSPIRATION

Des nouvelles idées au lieu de modèles	Kaspar Hohler	11	42
Egalité: et si on réalisait jusqu'au bout le splitting dans la LPP?	Michèle Mottu Stella	11	43
Un taux technique variable	Pascal Renaud, Martin Wagner	11	53
Désenchevêtrer l'espérance de vie et les taux d'intérêt	Peter Diethelm	12	32
L'individualisation est-elle la voie?	Michèle Mottu Stella	12	34

FACHARTIKEL

ARTICLES TECHNIQUES

KAPITALANLAGEN / Placements de capitaux

Les taux bas laissent des traces	Martin Bornhauser	1	35
----------------------------------	-------------------	---	----

Plus de risque de crédit à la place du risque de taux	Andreas Homberger	1	40
Quelles stratégies dans un environnement de taux compliqué?	Interview mit Hans-Peter Wiedmer u	1	45
Pas de grands écarts de rendement	Lukas Riesen, Diego Liechti	1	49
Quelques scénarios avec leurs attentes de rendement	Raymond Hamersma, Claudia Emel	1	56
Le tournant des taux: retour en arrière pour y voir clair	Ernst Rätzer	1	62
Le financement d'hopitaux comme opportunité de placement	Urs Birchler	1	66
Etoffer les rendements avec les énergies renouvelables	Martin Ewald	1	69
Viser une bonne pratique	Thomas Tscherrig, Stefan J. Illmer	2	87
Un potentiel inexploité	Jean-Philippe tripet	2	91
Retour en arrière pour y voir claire	Ernst Rätzer	2	95
Générateurs de bons rendements en phases de taux bas	Patrick Hug	3	76
A la recherche d'une faible volatilité	Beat Frühauf, Frank Rosenschon	3	81
La valeur est plus importante que le prix	Franz Weis	3	86
Deus poidis et deux mesures	Simon Spiess	4	91
Garante de bonnes prestations	Geneviève Brunet	4	98
Une voie difficile, une destination captivante	Arnfried Ossen, Steven Bacon	5	82
Le traditionnel devient alternatif	Jürg Rimle, Olivier Kündig	5	84
Une palette multicolore	Kaspar Hohler	6	32
Les règles rigides empêchent des rendements plus élevés	Markus Binder, Jürg Schiller	6	37
L'exotique devient la norme	Stefan Hepp	6	44
Le pour et le contre des placements alternatifs - 1er partie	Martin Bornhauser	6	49
Les hedge funds démystifiés	Martin Bornhauser	6	55
L'asymétrie donne plus de stabilité	Jürg Althaus	6	61
Durabilité et long terme	Peter Signer, Christoph Müller	6	68
La mise en oeuvre d'une nouvelle classe d'actifs	Agnes Nussbaumer	6	75
Les risques ne sont pas toujours où l'on croit	Catherine Reichlin	6	77
Entre le paradis et le purgatoire	Peter Jeggli	6	85
Les titres à revenu fixe se mettent au vert	Frank Engels	6	88
La loi de la performance	Cédric Kohler	7	63
Une vraie diversification bat la confiance aveugle dans le marché	Philippe Bonvin, Lukas Bolfig	7	68
Des batteries pour l'éolien et le solaire	Robin Poëll, Tobias Reichmuth	7	71
Le gardien des placements	Markus Wirth	8	77
Une alternative aux fonds en actions globaux	Hans Peter Portner	8	79
Préférer le classique au synthétique	André Riesen	8	82
Un indice des matières premières alternatif	Yvonne Seiler Zimmermann, Marco I	9	93
Pourquoi les sportifs d'élite devraient muscler leur prévoyance	Benjamin Ginesta	9	98
Trop de manettes compliquent la navigation	Marco Bagutti	10	45
Points communs et particularités	Martin Bornhauser	10	49
L'instrument de pilotage le plus important	Stefan Beiner	10	54
Caisse de pension de Bâle-Ville: les décisions se prennent ensemble	Susanne Jeger	10	59
GastroSocial: Dynamique et proche du marché	Beat Wüst, Andreas Markwalder	10	69
CFF: Pas de délégation en amont	Markus Hübscher, Dominik Irniger	10	76
Les plans de prévoyance 1e: la formule 1 de la prévoyance professionnelle	Hanspeter Kämpf	10	81
Plan 1e: la liberté pour les entreprises	Daniel Dubach	10	85
Le smart beta sur la sellette	Jacques-Etienne Doerr	10	94
Le long terme bat le court terme	Peter Shapiro	10	97
Focus sur une gestion quantitative du risque	Aymeric Converset, Franck Janura	10	100
La prime d'illiquidité a du potentiel	Pascal Imhof	10	107
Générer plus de rendement sans augmenter les réserves de fluctuations	Martin Glässer	10	111
Cash Management: Go global	Michael Klose	11	100
Convergence entre portefeuilles multi-actifs et hedge funds	Peter Schwendner, Peter Meier	12	71
Subordonnés, mais avec un potentiel de rendement intéressant	Daniel Gschwend	12	75
Les taux d'intérêt négatifs: Plus de tort que de bien	Ermira Marika	12	78

RECHTSFRAGEN / Problèmes juridiques / Questions de droit

Le taux d'occupation hypothétique d'une personne invalide	Carmela Wyler-Schmelzer	1	86
Pièges de la conservation électronique des données	Matthias Koller, Yolanda Müller	1	90
Des conseils de fondation actifs dotés de bon sens	Judith Yenigün-Fischer	2	40
Le rapport interne entre les membres d'un conseil de fondation	Elisabeth Glättli	2	44
Vieux renards ou blanc-becs: tous ont les mêmes obligations	Laurence Uttinger	2	49
Le conseil de fondation est responsable de la direction générale	Andreas Gnädigner	2	55
Les droits fondamentaux doivent être respectés	Erich Peter	2	62
Responsabilité de l'organe de révision et de l'expert en prévoyance professionnelle	Hermann Walser	2	68
Recours subrogatoire contre les responsables	Beat Christen, Tristan Imhof	2	74
Les contrats d'assurance sont négociables	Gregory Walker	2	82
Les institutions de prévoyance de droit public	Michael Meier	2	112
Des tâches supplémentaire aux experts?	Peter Zanella, Sarah Meier	3	102
Délai de prescription ou de péremption	Elisabeth Ruff Rudin	4	104
Vérification des procurations	Elisabeth Glättli	4	110
Financement par des primes supplémentaires	Hans-Ulrich Stauffer	5	101
Un objectif intermédiaire important a été atteint	Yolanda Müller, Markus Moser	5	107
État des lieux du pilier 3a	Hermann Walser	6	101

Un labyrinthe en dépit des clarifications du Tribunal fédéral	Kurt. C. Schweizer	7	83
L'invalité partielle dans le cas d'un emploi à temps partiel	Hans-Ulrich Stauffer	7	88
Effets au niveau du droit de la prévoyance	Isabelle Vetter-Schreiber	8	91
Rétrocession d'une prestation de sortie	Elisabeth Ruff Rudin	10	123
Conséquences sur le 2e pilier	Elisabeth Glättli	11	124
Début du délai de prescription en cas de paiement indu	Elisabeth Ruff Rudin	12	82
Le Tribunal fédéral précise sa jurisprudence	Simon Heim	12	85

BUNDESGERICHTSENTSCHEID /

KASSENFÜHRUNG / Direction de caisses

Les risques opérationnels sont négligés	Angela Zeier, Markus Moor	1	76
A définition flue, interprétations parfois ardues	Geneviève Brunet	1	78
30 ans d'immersion dans le monde de la prévoyance	Interview mit Peter Minder	2	105
Le derisking dans la prévoyance gagne du terrain	Geneviève Brunet	2	106
Le setup d'une institution de prévoyance est décisif	André Egli	3	91
Un choix de long terme	Interview avec Bernard Perritaz	3	94
Travailler et décider avec professionnalisme	Hanspeter Konrad	4	42
L'argent peut être une fausse incitation	Sabino die Mambro	4	50
Le problème de la protection inexistante contre le licenciement	Werner Amrein	4	56
Un devoir de confidentialité exagéré	Jorge Serra	4	61
Un enrichissement professionnel	Beatrice Eichenberger Schäpper	4	65
Epauler dans la gestion	Danilo Follador, Chritoph Ryter	4	70
Délicate démarcation entre conseil de fondation et commission de prévoyance	Corinne Antonica	4	77
Un moyen pour parvenir à ses fins - pas une fin en soi	Simon Heim	4	83
Le devoir de confidentialité: protection pour les insitutions de prévoyance	Thomas Gächter	5	90
Dangers cachés	Geneviève Brunet	6	92
La pluralité: une nouvelle forme de normalité	Gregor Gubser	7	32
La LUPK fait preuve de flexibilité	Herbert Meier	7	35
Parfois, il vaut mieux n'être que moyen	Michael Schmidt	7	40
Activité lucrative au service de plusieurs employeurs	Monika Biehle	7	44
Peter Zangerl: Une vie à la demande	Kaspar Hohler	7	48
Entre temps partiel, interruptions de travail et réorientations de carrière	Interview mit Danilo Follador	7	52
Il est possible d'améliorer l'assurance surobligatoire à titre facultatif	Inés Tidow, Ueli Höhn	7	55
Les sportifs professionnels ne pensent pas assez à leur prévoyance	Anne Yammine	7	58
Partage de la prévoyance en cas de divorce: quels points concernent le conseil de fondation?	Laurence Uttinger, Evelyn Schilter	7	76
Les pièges de la prise de décisions	Monika Biehle	8	41
Savoir gérer les conflits	Margot Hausammann Stalder	8	46
Un médiateur indépendant entre les fronts	Interview mit Daniel Dubach	8	52
Une reconnaissance légitime	Rita Rymann	8	55
Représentativité ou efficience?	Kaspar Hohler	8	62
"Les décisions sont toujours guidées par les émotions"	Interview mit Hans-Georg Häusel	8	69
Comment interpréter l'obligation de garder secret	Hermann Walser	10	117
Un âge de retraite plus élevé	Martin Roth	11	108
Propre caisse de pensions: aubaine ou fardeau?	Pascal Frei, Marco Jost	11	111
A quoi doivent être attentives les caisses de pensions?	Patrick Spuhler	12	46
En principe moitié-moitié	Marc Hürzeler, Claudia Caderas	12	46
Quelques problèmes épineux du nouveau partage de la prévoyance	Andrea Trüssel, Daniele Maspero	12	54
Nouvelles obligations pour les institutions de prévoyance	Markus Moser	12	60
Modification d'autres dispositions dans la loi et les ordonnances	Hans-Ulrich Stauffer	12	66

INDIZES

Plus de potentiel de pertes? Oui. Plus de risque? Non.	Kaspar Hohler	1	64
La moyenne	Kaspar Hohler	1	84
Deux solutions	Kaspar Hohler	3	73
Les charmes du lissage	Kaspar Hohler	4	87
La peur est mauvaise conseillère	Kaspar Hohler	5	79
De nouveaux horizons	Kaspar Hohler	6	71
Rien ne se passe ...	Kaspar Hohler	7	62
Mal récompensé	Kaspar Hohler	8	74
Beaucoup de points d'interrogation	Kaspar Hohler	9	89
Pas à pas	Kaspar Hohler	10	89
Un peu exagéré	Kaspar Hohler	11	97
Plus de modestie	Kaspar Hohler	12	68

PK-EXPERTEN / Actuaire conseils

Moins de rendement, moins d'intérêt, moins de rente	Jürg Walter, Samuel Blum	3	28
Adaption systématique du taux technique	Marco Jost, Lukas Riesen	3	34
Il n'y a pas que le taux technique	Dominique Koch	3	41

Le conseil de fondation décide et assume	Willi Thurnherr	3	45
Plus que la production d'intérêts sur les avoirs de vieillesse	Christian Heiniger	3	51
Objectif dépassé	Stephan Gerber	3	57
Une bonne communication est essentielle	Interview mit Jean Wey, Thomas Jer	3	67
Prudence sur toute la ligne	Kommentar von Kaspar Hohler	3	70
A quoi servent les tables de mortalité?	Michael Weidmann, Gerold Betschai	5	44
Quelles conséquences pour les caisses de pensions?	Laurence Amade, Patrick Streit	5	46
Tout recommence tous les cinq ans	Urs Burch	5	55
A chaque caisse ses propres bases?	Marco Jost, Riitta Schäublin	5	63
Choisir en connaissance de cause	Peter Gubser, Christian Heiniger	5	67
Mêmes défis pour les caisses de pensions et les assureurs	Michael Melles	5	74
Ce que tout membre du conseil de fondation doit savoir	Gregor Gubser	5	77

IMMOBILIEN / Immobilier

Comment maîtriser une réalité complexe?	Pierre E. Michel	3	104
Le premier Hôtel des patients va ouvrir ses portes	Alain Lapaire, Christophe Glutz	6	108
Plus d'immobilier – mais comment?	Kilian Schwendimann	9	115
Les hypothèques comme classes d'actifs: les enfants modèles	Kaspar Hohler	11	63
Une chaîne de valorisation à quatre maillons	Thomas Sonderegger	11	71
Choisir la meilleure variante	Adrian Wipf, Andreas Strub	11	75
Différents accès au marché hypothécaire	Christian Stöckli	11	81
Des rendements intéressants, des risques difficilement mesurables	Michael Valentine	11	88
Le dernier bastion	Interview mit Stefan Beiner und Rolf	11	95

KOLLEKTIVVERSICHERUNG / Assurance collectives

Welche Qualitäten sind gefragt?	Christina Böck	5	92
Quelles sont les qualités requises?	Christina Böck	5	94
Die Quadratur des Kreises	Urs Hunziker, Stéphane Moine	9	56
La quadrature du cercle	Urs Hunziker, Stéphane Moine	9	60
Vorsichtige Schweizer	Marc Chuard	9	62
La prudence des Suisses	Marc Chuard	9	65
Kontrollierter Handlungsspielraum	Pascal Renaud, Stephan Wyss	9	69
Une marge de manœuvre contrôlée	Pascal Renaud, Stephan Wyss	9	72
Zukunft des Vollversicherungsmodells	Monika Behr	9	75
L'avenir du modèle d'assurance complète	Monika Behr	9	77
Drehtürprinzip: Version 2.0 auch für Alters- und Hinterlassenenrenten?	Felix Schmidt, Sergio Bortolin	9	79
Le principe de la porte à tambour: la version 2.0 également pour les rentes de vieillesse et de survivants?	Felix Schmidt, Sergio Bortolin	9	82
Cyberisiken: Vor dem Schaden handeln	Petra Wildemann	9	87
Cyberisiken: prévenir au lieu de guérir	Petra Wildemann	9	88
Peu utilisé: swap de longévité	Interview mit Damir Filipović	9	107
Longevity Swaps	Interview mit Damir Filipović	9	109

STEUERN / Impôts

Unterstellung von Mehrwertsteuer prüfen	Jeanette Bucher, Franziska Bur Bürgin	8	96
Envisager une éventuelle subordination à la TVA	Jeanette Bucher, Franziska Bur Bürgin	8	98
Neuer Spielraum für Vorsorgeeinrichtungen	Franziska Bur Bürgin, Daniel Dillier	11	126
Une nouvelle marge de manœuvre pour les institutions de prévoyance	Franziska Bur Bürgin, Daniel Dillier	12	91

RECHNUNGSLEGUNG / Droit comptable

Äpfel und Orangen	Lukas Müller	9	102
Entre pommes, poires et oranges	Lukas Müller	9	105
Überschätzt IAS 19 die Pensionsverpflichtungen?	André Tapernoux	11	115
L'IAS 19 exagère-t-elle les obligations de prévoyance?	André Tapernoux	11	117

INTERNATIONAL

Divorce et aspects de droit international: les jugements étrangers ne seront plus reconnus	Guy Longchamp	12	87
Scheidung und Aspekte des internationalen Privatrechts: Ausländische Urteile werden nicht mehr anerkannt	Guy Longchamp	12	89